

# BHM



**FREE SPEAKER 500**  
**BHM-40000**  
**FREE SPEAKER 502**  
**BHM-40002**

**FREE SPEAKER 501**  
**BHM-40001**  
**FREE SPEAKER 503**  
**BHM-40003**

***Système de sonorisation portable***  
***Sistema de sonorización portátil***

***Notice d'utilisation***  
***Manual de instrucciones***

A lire avant toute première utilisation  
Lea atentamente antes de utilizar el producto por primera vez

**F**

**1. Introduction**

Nous vous remercions d'avoir choisi le FREE-SPEAKER de la série 500, et vous souhaitons de l'utiliser avec beaucoup de plaisir.

Cette notice a pour objectif de vous aider à mieux connaître les multiples facettes de l'appareil et à vous éviter toute mauvaise manipulation, nous vous conseillons de suivre scrupuleusement les indications ci-dessous.

Quatre versions de FREE-SPEAKER série 500 :

1. FREE-SPEAKER 500 Système compact portable (schéma 1)
2. FREE-SPEAKER 501 Système compact portable avec un récepteur VHF. (schéma 1)
3. FREE-SPEAKER 502 Système compact portable avec un récepteur VHF, un lecteur CD MP3 avec télécommande infrarouge et une entrée USB ((schéma 2)
4. FREE-SPEAKER 503 Système compact portable avec un récepteur VHF, un lecteur CD MP3 avec télécommande infrarouge et une entrée USB, un enregistreur et lecteur de messages (Digital Recorder Player) (schéma3)

Les versions 2, 3 et 4 sont équipées d'un module récepteur VHF, avec une fréquence homologuée fixe (176,300 MHz).

**CONFIGURATION :**

Les versions 1, 2, 3 et 4 sont équipées des mêmes réglages, les versions 2, 3 et 4 possèdent en plus un récepteur VHF pour le micro main STICK 01 ou le micro cravate BELT 01, ainsi que différentes options (voir ci-dessus).

**LES EMETTEURS :**

STICK 01 micro main	Fréquence fixe 176,300 MHz	Pile : 1 x 9 Volts
BELT 01 micro cravate	Fréquence fixe 176,300 MHz	Pile : 1 x 9 Volts

**ACCESSOIRES EN OPTION :**

- Sacoche de transport BAG 500 : BHM-40004
- Pied télescopique FEET 500 : BHM-40005

**2. Eléments**

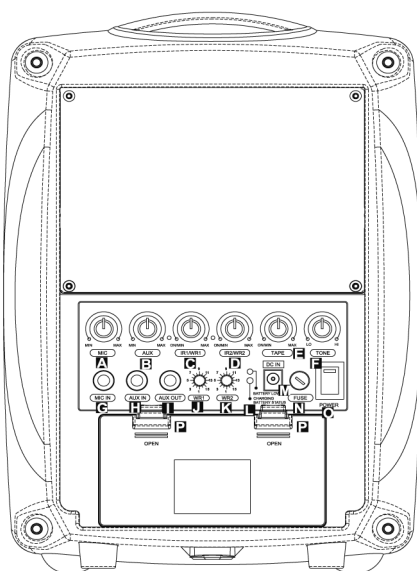


schéma 1

FREE SPEAKER 500 / 501

- MIC
- AUX
- IR1/ WR1
- IR2/ WR2
- TAPE PWR/VOL control
- TONE
- MIC IN
- AUX IN
- AUX OUT
- WR1 channel selector (16-ch version only)
- WR2 channel selector (16-ch version only)
- CHARGING INDICATOR
- DC IN
- FUSE
- POWER
- Battery Compartment cover release button

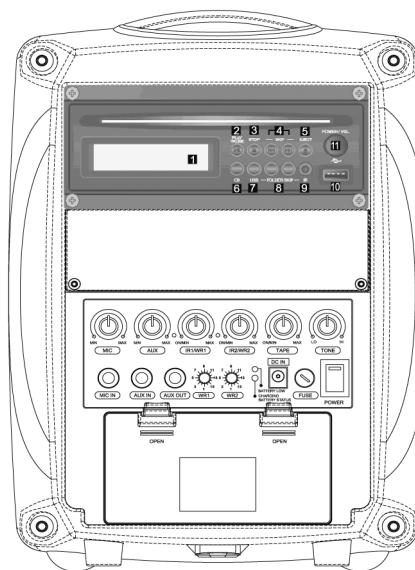


schéma 2

FREE SPEAKER 502

- LCD Display
- PLAY/PAUSE
- STOP
- SKIP
- EJECT
- CD SELECTOR
- USB SELECTOR
- FOLDER SKIP
- IR LED
- USB INPUT
- POWER/VOL.



F

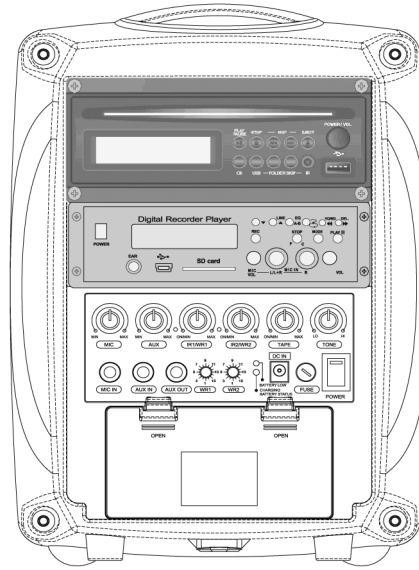


schéma 3  
FREE SPEAKER 503

### 3. Procédure de mise en service

1. Il est impératif lors du déballage de votre FREE SPEAKER et avant toute opération de le mettre en charge pendant 10 heures. Bien que la batterie ait été chargée à 100% lors de la fabrication de l'appareil, il se peut qu'elle se soit déchargée après un long temps de stockage.
2. Chargez la batterie en branchant la prise DC d'alimentation, mettez le bouton Marche / Arrêt sur la position ON, la mise en charge commencera automatiquement. Durant la procédure de mise en charge, le voyant LED indicateur de charge clignote en rouge, lorsque le voyant deviendra vert (fixe), la batterie sera chargée à 100%, vous pouvez maintenant utiliser votre FREE SPEAKER.
3. Pour utiliser le système FREE SPEAKER, mettez sur ON l'interrupteur POWER, la LED verte s'allume ; attention si vous utilisez les versions munies d'un micro sans fil VHF, du lecteur CD MP3 avec entrée USB, et du lecteur de message (Digital Recorder Player), mettez sur ON l'interrupteur Marche / Arrêt de chaque élément et réglez le volume de chaque élément afin d'obtenir le niveau sonore souhaité.
4. Quand l'indicateur de charge de la batterie clignote en ROUGE, cela signifie que la batterie est faible, il est impératif de la mettre en charge. Il est possible d'utiliser simultanément le FREE SPEAKER pendant que la batterie est en charge.

#### *3.1 Mise en service du module de réception intégré (FREE SPEAKER 501, 502, 503)*

- 1) A l'arrière du FREE SPEAKER sur le panneau de contrôle, le bouton de volume pour le module de réception VHF s'appelle WR1. En VHF la fréquence de réception est fixe 176,300 MHz.
- 2) Pour utiliser le micro sans fil, tournez le bouton WR1, la LED de contrôle rouge s'allume. Allumez maintenant l'émetteur VHF (STICK 01 micro main ou BELT 01 micro cravate), tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre afin de régler convenablement celui-ci, parlez dans le micro afin d'obtenir le niveau sonore souhaité.
- 3) Les systèmes FREE SPEAKER 501, 502 et 503 ne possèdent qu'un récepteur VHF, il est contrôlé par le bouton WR1, le bouton WR2 est hors service.  
Le système FREE SPEAKER 500 ne possède pas de récepteur VHF, les boutons WR1 et WR2 sont hors service.

#### 3.1.1 Entrée micro filaire

Le FREE SPEAKER possède une entrée micro filaire avec son réglage de volume, utilisez la prise jack 6,35 MIC IN située à côté du bouton de volume pour brancher le câble micro (câble blindé). Tournez le bouton du volume MIC

**F**

dans le sens des aiguilles d'une montre et parlez dans le micro afin d'obtenir le niveau sonore souhaité.

### 3.1.2 Lecteur CD MP3 et entrée USB

Uniquement sur les modèles FREE SPEAKER 502 et 503 qui possèdent un lecteur CD et entrée USB.

Appuyez sur l'interrupteur POWER, appuyez ensuite sur le bouton POWER / VOL. du CD et réglez le volume. L'écran LCD s'éclaire, si il n'y a pas de disque CD il y aura écrit NO DISC. Insérez un CD, poussez le juste un peu, ce dernier entrera dans son compartiment automatiquement. Pour plus de détails sur le contrôle et les fonctions, référez-vous à la rubrique CD / USB Player, point 3.2.

### 3.1.3 Enregistreur et lecteur de message "DIGITAL RECORDER PLAYER"

Uniquement que sur le modèle FREE SPEAKER 503 qui possède un lecteur CD et entrée USB et un enregistreur et lecteur de message " Digital recorder Player ".

Appuyez sur l'interrupteur POWER, appuyez ensuite sur le bouton POWER du module. L'écran LCD s'éclaire, réglez le volume à l'aide du bouton à cet effet. Pour plus de détails sur le contrôle et les fonctions, référez-vous à la rubrique " DIGITAL RECORDER & PLAYER ", cha

### 3.2 Fonctions du lecteur CD MP3 et entrée USB

Caractéristique et fonction unique du système FREE SPEAKER. Le lecteur CD peut être facilement contrôlable via la télécommande à infrarouge, ceci aussi bien de face que dos à l'appareil.

Appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt POWER, puis allumez la partie CD en appuyant sur le bouton POWER / VOLUME.

BOUTONS	FONCTIONS	CONTROLE	TELECOMMANDE
PLAY / PAUSE	Appuyez sur Play, le CD à l'arrêt passe en lecture. Appuyez sur Pause, le CD en lecture passe en pause Appuyez sur Pause, le CD en pause passe en lecture	OUI	OUI
STOP	Appuyez sur Stop, si le CD est en lecture, il s'arrêtera	OUI	OUI
CD	Appuyez sur CD vous passerez en mode CD-MP3	OUI	OUI
USB	Appuyez sur USB vous passerez en mode USB	OUI	OUI
SKIP + UP / CUE	<b>En mode stop</b> : Changez de morceau avec la touche SKIP UP ". <b>En mode de programmation</b> : Changement de morceau en fonction de la programmation. <b>Mode Play et Pause, Programmation pour lecture (play) et lecture aléatoire</b> : Appuyez brièvement une fois sur la touche UP " pour passer du morceau qui est lu (ou en pause) au morceau suivant (Mode Play et Pause), ou à n'importe quel autre morceau en Mode aléatoire. Appuyez longuement sur la touche (1 seconde), vous serez en lecture recherche rapide dans le morceau.	OUI	OUI
SKIP DOWN/REV	<b>En mode stop</b> : Changez de morceau avec la touche SKIP DOWN <b>En mode de programmation</b> : Changement de morceau en fonction de la programmation. <b>Mode Play et Pause, Programmation pour lecture (play) et lecture aléatoire</b> : Appuyez brièvement une fois sur la touche DOWN pour passer du morceau qui est lu (ou en pause) au morceau précédent (Mode Play et Pause), ou à n'importe quel autre morceau en Mode aléatoire. Appuyez longuement sur la touche (1 seconde), vous serez en lecture arrière recherche rapide dans le morceau.	OUI	OUI
FOLDER-UP	<b>En mode stop</b> : Passez du dossier en cours au dossier suivant avec la touches FOLDER UP " en mode STOP. <b>En mode de programmation</b> : Sélectionnez le fichier suivant. <b>Mode Play</b> : Passez du fichier en cour de lecture, au fichier suivant.	OUI	OUI

F

FOLDER DOWN	<b>En mode stop</b> : Passez du dossier en cour au dossier précédent avec la touches FOLDER DOWN " en mode STOP. <b>En mode de programmation</b> : Sélectionnez le fichier précédent. <b>Mode Play</b> : Passez du fichier en cours de lecture, au fichier précédent.	OUI	OUI
MODE PLAY	<b>En mode MP3 et en mode USB</b> : A chaque impulsion sur le bouton, le mode de lecture est changé (voir ci-dessous) PLAY ALL RANDOM (aléatoire)...puis...REPEAT TRACK.. Puis...REPEAT FOLDER...puis...PLAY ALL... puis... RANDOM REPEAT...puis...REPEAT ALL etc...etc.. <b>En mode CD à chaque impulsion sur le bouton</b> : le mode de lecture est changé. (voir ci-dessous) PLAY ALL RANDOM(aléatoire)...puis...REPEAT TRACK.. puis...PLAY ALL... puis...RANDOM REPEAT... ..puis... REPEAT ALL...Etc...etc...		OUI
EJECT	Quand vous appuyez sur ce bouton, le CD est éjecté.	OUI	OUI
PROG.	En Mode programmation,appuyez sur le bouton: Stop, la programmation est effacée.		OUI
MUTE	Appuyez sur le bouton pendant que le CD est en lecture, le son est coupé. Appuyez de nouveau sur le bouton MUTE et le son revient.		OUI
POWER	Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil.	OUI	OUI
ESP.	En mode CDDA appuyez sur le bouton ESP, le display est allumé et l'électronique est en position anti-choc. La mémoire anti-choc est de 40 secondes. Appuyez de nouveau sur le bouton ESP, vous annulez la fonction anti-choc.		OUI
FIND	En mode MP3 : Appuyez une fois sur le bouton, le mode FICHER change. Appuyez sur le bouton deux fois le mode ALBUM change. Si vous appuyez un long moment sur le bouton, la première piste est affichée. Appuyez 2 fois ID3 est affiché.		OUI
0 à 9	Ces touches permettent d'avoir un accès direct au morceau choisi.		OUI
VOL -	Permet de baisser le volume.		OUI
VOL +	Permet d'augmenter le volume.		OUI

**ATTENTION :**

Le lecteur CD n'accepte pas les CD de 8 cm.

Nous vous conseillons de formater la clé USB 2.0 en " FAT " ou " FAT 32 ", si ce n'est le cas, le lecteur ne pourra pas lire les fichiers MP3 enregistrés sur votre clé.

Il est conseillé de ne pas laisser la clé USB sur votre FREE SPEAKER si vous ne l'utilisez pas.

3.3 Fonctions du DIGITAL RECORDER PLAYER3.3.1 Caractéristiques

1. Le Digital Record enregistre au format MP3 compressé.
2. Taux d'échantillonnage 44 KHz, 128 Kbps.
3. 1 à 99 messages.
4. 128 MO de mémoire pour 60 minutes d'enregistrement.
5. Extension de mémoire avec une SD card 512 MO. (En utilisant la carte 512 MO, la durée de l'enregistrement est de 8 heures.). Si vous utilisez une carte de 1 GO, 99 messages enregistrables seront disponibles, un message ne devra pas dépasser 9 :59 :59 (heures, minutes, secondes) afin que le temps puisse s'afficher sur l'afficheur LCD.
6. Port USB pour PC afin de télécharger ou dupliquer facilement.
7. Mode EQ choix de 5 styles ou sonorités différentes : Normal, Classic, Pop, Rock, Jazz.
8. Fonction REPEAT : A – B répétition en boucle permanente.
9. Compteur horaire.
10. Deux entrées micro MIC – IN (1ère prise jack 6.35 voie Gauche ou voies Gauche et Droite, 2ème jack 6.35 voie droit).
11. Bouton de contrôle LINE – IN.
12. Prise jack pour casque stéréo.
13. Touche de sélection : Play, Stop, Pause, avance et retour rapide.

**F**

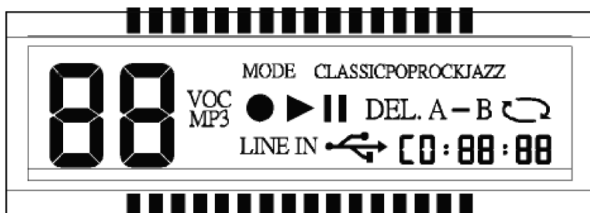
- 14. Bouton de contrôle des modes.
- 15. Bouton de contrôle pour l'enregistrement micro MIC REC, et le volume de sortie générale.

#### 4. Manuel d'utilisation du DIGITAL RECORDER & PLAYER

**1 Key** : Power, REC, PLAY (II), ■, MODE, ▼, ▲, (/LINE IN), A-B(/EQ), ↻ (↻), <<(/VOC,MP3), >>(/DEL.)

**2 Messages** : 1 à 99 messages. 99 messages peuvent être stockés en Mode VOC et Mode MP3, mémoire flash ou SD card. La carte mémoire intégrée a une capacité d'enregistrement d'environ 60 minutes.

**3 LCD** :



- 3-1 Bouton de contrôle des Modes.
- 3-2 EQ sélectionnez : Classic, Pop, Rock, Jazz.
- 3-3 Mode VOC
- 3-4 Mode MP3
- 3.5 ● Enregistrement
- 3.6 ▲ Lecture
- 3.7 II Pause
- 3.8 DEL. : Supprimer le fichier
- 3.9 A – B : A – B boucle répétée
- 3.10 ↻ Répétition
- 3.11 ↻ Répétition totale
- 3.12 LINE – IN : La source audio Line – in est disponible
- 3.13 USB Connexion d'un PC avec la prise USB
- 3.14 □□ Pas de message
- 3.15 □□:□□ Compteur horaire
- 3.16 F : Utilisation de la mémoire
- 3.17 C : Utilisation de la SD card (carte mémoire)

#### 4 Bouton de contrôle

4-1 **POWER** Marche / Arrêt

4-2 **Bouton UP** pour sélectionner un numéro de message. Restez appuyé 2 secondes sur le bouton pour être en avance rapide dans le message. Cette fonction n'est pas utilisable en Mode MP3.

4-3 **Bouton DOWN** pour sélectionner un numéro de message. Restez appuyé 2 secondes sur le bouton pour être en recul rapide dans le message. Cette fonction n'est pas utilisable en Mode MP3.

4-4 **Bouton REC** : Bouton d'enregistrement. Sélectionnez le numéro de message en VOC Mode, appuyez sur le bouton REC pour enregistrer, puis appuyez sur ■ pour arrêter l'enregistrement. Si il y a déjà un message enregistré, cette icône ≡≡ apparaît sur l'écran LCD, vous devez supprimer le message avant d'enregistrer le nouveau.

30 secondes avant la fin de l'enregistrement l'afficheur LCD indiquera un décompte, 30, 29, 28, 27.....6, 5, 4, 3, 2, 1, 0. Vous pouvez utiliser les entrées micros, LINE IN, mais aussi mélanger les deux sources pour l'enregistrement..

4-5 **Play / Pause** : Bouton Play (lecture) / pause. Sélectionnez le numéro de message. Pour lire le message, appuyez sur le bouton Play, pour mettre en pause la lecture du message appuyez sur Play, appuyez de nouveau sur le bouton Play, la lecture du message reprend. Appuyez sur le bouton STOP pour arrêter le message.

4-6 ■ **STOP** : Bouton STOP. En appuyant sur le bouton STOP, vous arrêtez toute opération en cours, ex : Lecture, enregistrement, sélection d'un morceau...




4-7 ►► **AVANCE RAPIDE** : Appuyez sur le bouton pour une avance rapide (lecture rapide), en relâchant le bouton, la lecture sera de nouveau à vitesse normale.

4.8 ◀◀ **RECU RAPIDE** : Appuyez sur le bouton pour un recul rapide (lecture arrière rapide), en relâchant le bouton, la lecture sera de nouveau à vitesse normale.

4-9 **BOUCLE DE SON** : Durant la lecture, appuyez sur le bouton pour indiquer le début de la boucle " Point A ", puis par exemple 4 secondes après, appuyez de nouveau sur le bouton pour indiquer la fin de la boucle " Point B ". Le morceau choisi entre le Point A et le Point B va se répéter en boucle (sans arrêt) tant que vous n'aurez pas appuyé sur le bouton pour mettre fin à la boucle.



**F**

4-10  **REPETITION** : En mode MP3 durant la lecture, appuyez une fois sur le bouton " Repeat " le message sera lu en boucle, cette fonction sera signalée par cette icône () , en appuyant deux fois sur le bouton " repeat " l'ensemble de tous les messages sera lu en boucle, cette fonction sera signalée par cette icône () . Appuyez une troisième fois sur le bouton " repeat " afin de sortir de la fonction " repeat ". La deuxième fonction " repeat all " répétition de tous les messages ne peut pas être utilisée en Mode VOC.

**5 Bouton MODE**

Appuyez sur le bouton MODE avec un autre bouton pour la sélection de fonction spéciale.

L'écran LCD affiche " MODE " lorsque vous appuyez sur le bouton " MODE ", appuyez maintenant sur un autre bouton de fonction pour chercher l'une d'entre elles. Si vous n'appellez pas une fonction dans les 5 secondes, l'appareil reviendra sur son affichage précédent. Ci-dessous les détails des fonctions spéciales.

5-1 **BOUTON MODE + ▲ LINE IN** : l'écran LCD affiche " LINE IN ", et sélectionne la source audio comme source d'enregistrement.

5-2 **BOUTON MODE + BOUTON A-B (EQ)** : Pour sélectionner la fonction EQ. A chaque impulsion vous passerez en mode : Normal - Classic - Pop – Rock – Jazz. (Le mode Normal ne s'affiche pas sur l'écran LCD)

5-3 **BOUTON MODE + ◀ (VOC, / MP3)** : Sélectionnez le mode VOC (Enregistrement avec le microphone ou la source LINE IN) ou le mode MP3 (téléchargez les fichiers MP3 avec un PC)

5-4 **BOUTON MODE + ▶ (/Del.)** : Quand vous appuyez sur ces deux boutons, l'écran LCD affiche DEL, vous devez appuyer de nouveau sur le bouton ▶ (/DEL.) pour effacer le message. L'écran LCD affichera DEL jusqu'à la fin du processus d'effacement.

5-5 **BOUTON MODE + ■** : Changez la carte flash et SD card dans PLAY et les modes inoccupés.

**6 Connexion extérieure**

6-1 **EAR** : Casque d'écoute.

6-2  : Connexion USB via PC

6-3 **SD card** : extension de carte mémoire (512 MO). (En utilisant la carte 512 MO, la durée de l'enregistrement est de 8 heures.) (Si vous utilisez une carte de 1GO, 99 messages enregistrables seront disponibles, un message ne devra pas dépasser 9 :59 :59 (heures, minutes, secondes) afin que le temps puisse s'afficher sur l'afficheur LCD)

6-4 **MIC IN** : connexion de deux microphones.

**7 Contrôle de volume**

7.11 **MIC REC** : Contrôle du volume par bouton rotatif.

7-2 Contrôle de volume par bouton rotatif.

**8 Connexion USB**

Vous pouvez facilement copier des fichiers MP3 depuis votre ordinateur vers le FREE SPEAKER via la prise USB.

8.1 **Installez le hardware** : connectez votre ordinateur à l'appareil avec le câble USB. Votre ordinateur reconnaîtra automatiquement la connexion. Vous pouvez ajouter, copier, supprimer, visualiser des fichiers. (Si votre ordinateur utilise Windows 98 (ou précédent) vous devez, lors de la première utilisation, installer le driver USB. Le driver USB est inclus)

8.2 **Stockez de nouveaux fichiers avec le mode VOC** : Des fichiers MP3 peuvent être stockés dans l'ordinateur avec le Mode VOC :

8.2.1 Si vous voulez stocker le fichier dans la mémoire en Mode VOC, vous devez le renommé : M\_EXT\_XX. MP3 (XX N° de mémoire). **Pour être utilisable le format du fichier doit être en MP3.**

8.2.2 Si vous voulez stocker le fichier dans la SD card en Mode VOC, vous devez le renommé : M\_EXT\_XX. MP3 (XX N° de mémoire). **Pour être utilisable le format du fichier doit être en MP3.**

8.3 **Stockez les nouveaux fichiers en Mode MP3** : l'ordinateur ne peut stocker en Mode MP3 des fichiers en Mode WMA ou MP3, inutile de renommé chaque fichier, ils seront stockés en Mode MP3 automatiquement.

8.4 Après avoir fini toutes les opérations sur l'ordinateur, détectez la connexion USB.

**ATTENTION : Veuillez lire la notice avant d'utiliser le DIGITAL-REC.**

9 Utilisez l'appareil en suivant les spécifications notées à l'arrière du FREE SPEAKER. Merci d'éteindre l'appareil si vous ne devez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Afin d'éviter tout problème de transmission via la prise USB, évitez de plier ou torsader le câble USB.

N'appuyez jamais fortement avec vos doigts ou tout autre objet sur l'écran LCD, vous risqueriez de l'endommager. Evitez toute projection d'eau ou autre liquide, cela pourrait causer un court circuit.

10 La SD card utilise une électronique fragile et spécifique, utilisez la avec les recommandations suivantes :

Ne jamais enlever la SD card du FREE SPEAKER pendant la transmission de données. Ne jamais plier, tomber ou démonter la SD card. Evitez de stocker la SD card dans un endroit humide, une température élevée, un environnement poussiéreux, ou avec beaucoup d'électricité statique.

**F**

Assurez vous que la SD card a bien été formatée. Assurez vous que le commutateur de protection de la SD card a bien été enlevé afin de pouvoir enregistrer.

Notre produit traite un grand nombre d'information pendant l'enregistrement ou la lecture de message, nous vous conseillons fortement d'utiliser la SD card, comme extension de carte mémoire, afin d'éviter des bruits de fond, de perdre des données, ou tout autre problème de transmission.

**11** La garantie du FREE SPEAKER ne couvre pas les SD card utilisées.

La garantie du FREE SPEAKER ne prend pas en compte les éventuels dommages occasionnés par la SD card utilisée.

Aucune indemnisation ne pourra être demandée.

**12** Toutes les données enregistrées doivent être de temps en temps sauvegardées. La garantie du FREE SPEAKER ne prend pas en compte les éventuels dommages occasionnés par la perte directe ou indirecte des données enregistrées.

## 5. Accessoires

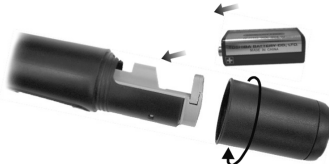
### 5.1 Micro main VHF STICK 01 (émetteur intégré)

#### 5.1.1 Description



#### 5.1.2 Installation de la pile

Le micro VHF STICK 01 utilise 1 pile de 9 Volts. Pour installer une pile neuve à la place de l'ancienne, ouvrez la trappe du compartiment, insérez la nouvelle pile en respectant surtout les polarités indiquées au fond du boîtier. Pour une durée de vie plus longue, nous vous conseillons d'utiliser des piles alcaline.



Après la remise en place de la trappe d'ouverture (pile), faites glisser le bouton Marche / Arrêt sur la position ON comme indiqué ci-dessus.



Dès que le bouton Marche / Arrêt sera sur ON, la LED indicateur de niveau de pile clignotera, indiquant ainsi que le micro peut fonctionner. Si il n'y a aucun flash, vérifiez que la pile de 9 Volts n'est pas trop faible, hors d'usage, ou que la polarité a bien été respectée lors du changement de pile.

Après la mise en marche, la LED indicateur d'émission clignotera, indiquant que le signal de transmission est bon. Si vous n'utilisez pas le micro, éteignez-le.

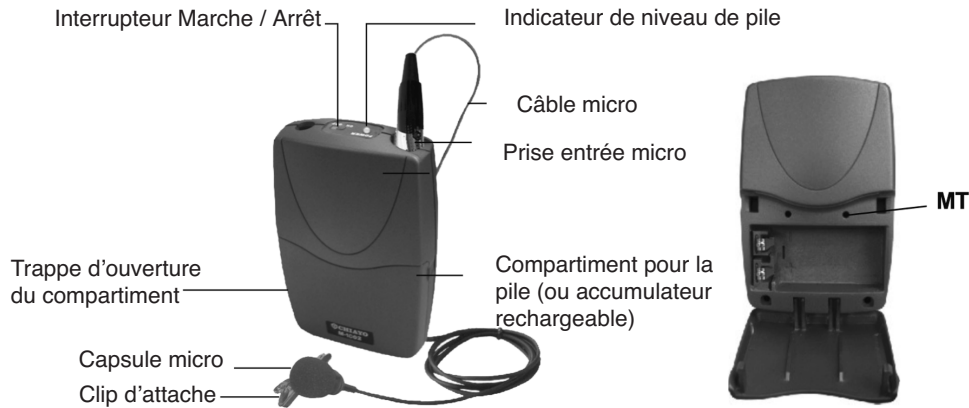
Si le micro ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, enlevez la pile de son logement.



F

## 5.2 Micro cravate BELT 01 avec émetteur ceinture

### 5.2.1 Description et fonction

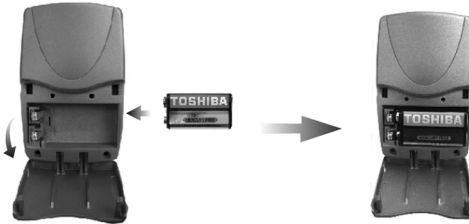


### 5.2.2 Réglage du gain du niveau d'entrée

Le réglage du gain du niveau d'entrée " MT " (basse impédance) est situé sous la trappe de l'émetteur. Le contrôle du gain est réglable et permet ainsi d'utiliser des micros de niveaux différents. Pour régler le niveau audio, utilisez simplement un petit tournevis.

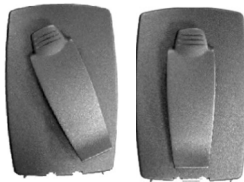
### 5.2.3 Installation de la pile

L'émetteur BELT 01 utilise 1 pile de 9 Volts. Pour installer une pile neuve à la place de l'ancienne, ouvrez la trappe du compartiment, insérez la nouvelle pile en respectant surtout les polarités indiquées au fond du boîtier. Pour une durée de vie plus longue, nous vous conseillons d'utiliser des piles alcaline.



### 5.2.4 Clip de ceinture

Le clip de ceinture a une rotation sur 360°. Choisissez la meilleure position pour un maximum de confort.



## 6. Précautions d'utilisation

1. Avant de brancher la batterie vérifiez à bien respecter les polarités.
2. Le câble audio du récepteur VHF sert de câble d'antenne, la longueur de celui-ci est accordée en fonction de la fréquence utilisée. Ne jamais modifier cette longueur, vous risqueriez d'altérer la qualité de réception.
3. N'utilisez que des piles ALCALINE ; quand les piles sont faibles, changez-les toutes en même temps. Ne jamais utiliser des piles neuves et des piles déjà été utilisées.
4. Evitez les obstacles (mur...) entre l'émetteur et le récepteur.
5. Si vous ne respectez pas une distance minimum de 1 mètre entre l'émetteur et le récepteur, il est possible d'avoir une coupure de son.
6. Si vous n'utilisez pas le récepteur VHF, mettez le bouton sur OFF. Enlevez les piles si vous ne les utilisez pas pendant un certains temps.
7. L'antenne est partie intégrante du récepteur, elle doit être installée pendant l'opération de mise en route.

**F****7. Problèmes de fonctionnement**

Aucun son lorsque vous parlez en utilisant le micro sans fil.

1. Vérifiez que le bouton de Marche / Arrêt est bien sur ON. Quand la LED ON / OFF n'est pas allumée, cela signifie que la batterie est faible ou non chargée. Branchez le câble d'alimentation secteur (230 V) pour mettre en charge la batterie. La batterie a une durée maximum de deux ans. Si la batterie a atteint sa durée de vie maximale, il faut la changer.
2. Le bouton ON / OFF du récepteur doit être sur ON, la LED doit être allumée.
3. Le bouton ON / OFF du micro sans fils doit être sur ON. Vérifiez que les piles sont chargées.
4. Vérifiez que le bouton de volume est sur ON avec suffisamment de puissance.

Aucun son lorsque vous utilisez le " CD / USB player "

1. Vérifiez que le bouton de Marche / Arrêt est bien sur ON. Quand la LED ON / OFF n'est pas allumée, cela signifie que la batterie est faible ou non chargée. Branchez le câble d'alimentation secteur (230 V) pour mettre en charge la batterie.
2. Le bouton de volume du CD est sur ON et à un volume suffisant, mais le bouton de volume MASTER n'est pas sur ON, ou ne possède pas un niveau sonore suffisant.

**8. Maintenance et précaution d'utilisation de la batterie rechargeable**

1. La batterie doit être utilisée à une température entre 5°C et 35°C. La mise en charge de la batterie doit être faite à une température entre 15°C et 25°C.
2. Si la batterie n'est pas rechargée 72 heures après son utilisation, celle-ci risque d'être vide et endommagée.
3. Lorsque la batterie sera chargée, les gaz internes seront électrolysés dans l'eau en charge négative, entretenant les capacités de stockage de la batterie sans eau supplémentaire.
4. La batterie n'a aucun effet de mémoire, elle peut être recharger à n'importe quel moment, même lorsque le témoin avertissant le manque de charge n'est pas allumé.
5. La batterie se décharge naturellement au bout d'un certain temps si elle n'est pas utilisée. Rechargez la régulièrement afin de lui conserver ses performances et sa durée de vie.
6. A expiration de sa durée de vie, il est possible que la batterie produise un court-circuit, diminue en capacité, que vous observiez une déformation ou des traces d'acide, une baisse de tension.
7. Lors de sa première utilisation, la mise en charge de la batterie doit être au minimum de 10 heures afin d'avoir une charge maximale.
8. Pour maintenir ses performances et sa durée de vie, si vous n'avez pas utilisé la batterie pendant 3 mois après sa première mise en service, effectuez de nouveau une charge de 10 heures.
9. Avant son utilisation il est important de charger la batterie pour une capacité optimale.
10. La durée moyenne de la batterie est de un an. Il est conseillé à l'utilisateur de la changer après un an d'utilisation.
11. FREE SPEAKER 500, 501, 502, 503 utilisent une batterie de 12 Volts / 2,7 Ah.

**9. Conseils d'utilisation**

Respectez scrupuleusement les points suivants :

**ATTENTION !**

**L'appareil est alimenté par une tension dangereuse de 230 VAC. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir une décharge électrique mortelle.**

- Veillez à ce que l'appareil ne reçoive aucun choc.
- La mise en marche et l'arrêt fréquent de l'appareil peuvent endommager celui-ci.
- Ne manipulez pas l'appareil ou le cordon secteur de celui-ci si vous avez les mains humides.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-le immédiatement lorsque :
  1. des dommages apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur.
  2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil.
  3. des dysfonctionnements apparaissent.
- Faites toujours appel à un technicien spécialisé pour effectuer les réparations.
- Seul le constructeur ou un technicien habilité peut remplacer le cordon secteur.

**F**

- Ne le débranchez jamais en tirant directement sur le cordon secteur.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché, utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.
- Tenez l'appareil éloigné des enfants.
- Pour le nettoyer, utilisez un chiffon doux, en aucun cas, de produits chimiques.
- Utiliser l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.
- Ne jamais réparer ou court-circuiter un fusible endommagé mais le remplacer par un fusible de même type et caractéristiques.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais modifier l'intérieur de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est définitivement retiré du circuit de distribution, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée.

D'après les données du constructeur  
Made in Taïwan 09.04.2008

**GROUPE S.O.D.E.L DUNE 32340 MIRADOUX info@dune-sono.com www.dune-sono.com**

Afin de vous garantir une qualité optimale sur la fabrication de ces produits, la Société DUNE se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques techniques et configurations générales de ses appareils, dans ce cas les caractéristiques et illustrations de ce manuel peuvent être différentes. D'après les données du constructeur. Tout droit de modification réservé. Notice d'utilisation protégée par le copyright de DUNE SAS Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite

**E**

**1. Introducción**

Le agradecemos que haya elegido el FREE-SPEAKER de la serie 300, esperamos que disfrute utilizándolo. Este manual de instrucciones tiene como objetivo ayudarle a conocer mejor las múltiples facetas del aparato y evitar una mala utilización

Cuatro versiones de FREE-SPEAKER serie 500:

1. FREE-SPEAKER 500 Sistema compacto portátil (Esquema 1)
2. FREE-SPEAKER 501 Sistema compacto con receptor VHF (Esquema 1)
3. FREE-SPEAKER 502 Sistema compacto portátil con un receptor VHF, un lector CD MP3 con mando a distancia infrarrojo y una entrada USB (Esquema 2)
4. FREE-SPEAKER 503 Sistema compacto portátil con receptor VHF, un lector CD MP3 con mando a distancia infrarrojo y una entrada USB, un grabador y lector de mensaje (Digital Recorder Player) (Esquema 3)

Las versiones 2,3 y 4 disponen de un modulo receptor VHF, con frecuencia homologada fija (176,300 MHz).

**CONFIGURACIÓN**

Las versiones 1, 2, 3 y 4 disponen de los mismos reglajes, las versiones 2, 3 y 4 disponen además de un receptor VHF para el micro de mano STICK 01 o el micro de solapa BELT 01, y diferentes opciones.

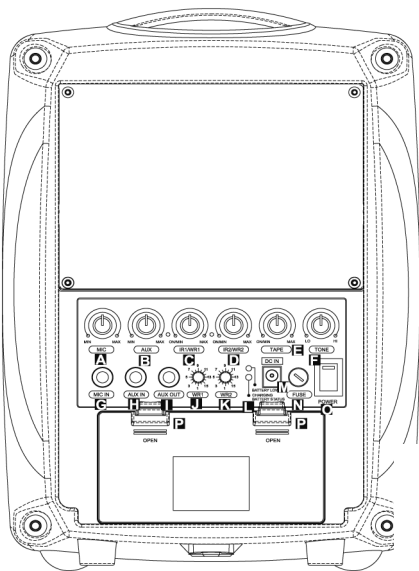
**LOS EMISORES**

STICK 01 micro de mano	Frecuencia fija 176,300 MHz	Batería : 1 x 9 V
BELT 01 micro de solapa	Frecuencia fija 176,300 MHz	Batería : 1 x 9 V

**ACCESORIOS OPCIONALES**

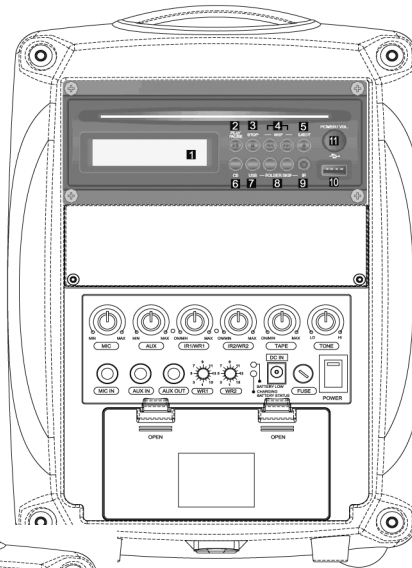
- Bolsa de transporte BAG 500 : BHM-40004
- Pie telescópico FEET 500 : BHM-40005

**2. Elementos**



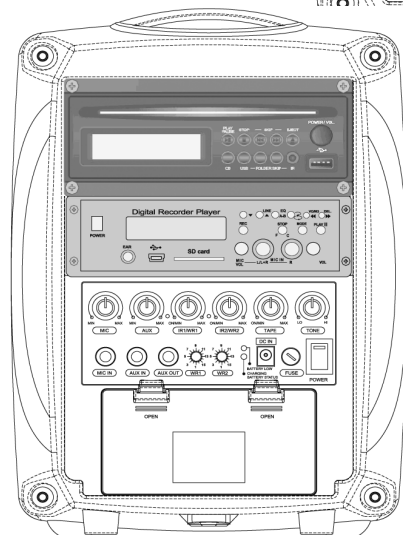
Esquema 1

- ▲ MIC
- AUX
- Ⓜ IR1/ WR1
- Ⓜ IR2/ WR2
- Ⓜ TAPE PWR/VOL control
- Ⓜ TONE
- Ⓜ MIC IN
- Ⓜ AUX IN
- Ⓜ AUX OUT
- Ⓜ WR1 channel selector (16-ch ve)
- Ⓜ WR2 channel selector (16-ch ve)
- Ⓜ CHARGING INDICATOR
- Ⓜ DC IN
- Ⓜ FUSE
- Ⓜ POWER
- Ⓜ Battery Compartment cover release button



Esquema 2

- Ⓜ LCD Display
- Ⓜ PLAY/PAUSE
- Ⓜ STOP
- Ⓜ SKIP
- Ⓜ EJECT
- Ⓜ CD SELECTOR
- Ⓜ USB SELECTOR
- Ⓜ FOLDER SKIP
- Ⓜ IR LED
- Ⓜ USB INPUT
- Ⓜ POWERVOL.



Esquema 3

**E****3. Proceso de la conexión**

1. Tiene que cargar el FREE SPEAKER unas 10 horas antes de conectarlo. A pesar de que la batería esté cargada al 100% durante la fabricación del aparato, puede ser que se descargue después de un tiempo de almacenaje.
2. Cargue la batería conectando la toma DC de alimentación, ponga el botón ON/OFF en la posición ON, la carga empieza automáticamente. Durante el proceso de carga, El LED indicador de carga parpadea en rojo, cuando esté verde (fijo), la batería estará cargada al 100%. Ahora puede utilizar el FREE SPEAKER.
3. Para utilizar el sistema FREE SPEAKER, ponga en ON el interruptor POWER, el LED verde de enciende; atención, si utiliza las versiones que disponen de un micro inalámbrico VHF, del lector CD MP3 con entrada USB, y del lector de mensajes (Digital Recorder Player), ponga en cada elemento el interruptor ON/OFF en la posición ON y regule el volumen de cada uno de ellos para obtener el nivel sonoro deseado.
4. Cuando el indicador de carga de batería parpadea en color ROJO, significa que la batería está baja, necesita ponerla en carga. Es posible utilizar simultáneamente el FREE SPEAKER mientras la batería está en carga.

**3.1 Conexión del módulo de recepción integrado (FREE SPEAKER 501, 502,503)**

- 1) En la parte trasera del FREE SPEAKER del panel de control, el botón de volumen para el modulo de recepción VHF se llama WR1. En VHF la frecuencia de recepción es fija, 176.300 Mhz
- 2) Para utilizar el micro inalámbrico, gire el botón WR1, el LED de control rojo se enciende. Conecte ahora el emisor VHF (STICK 01 micro de mano o BELT 01 micro de solapa), gire el botón de volumen en el sentido de la agujas del reloj para regularlo, hable por el micro para obtener el nivel sonoro deseado.
- 3) Los sistemas FREE SPEAKER 501.502.503 disponen de un receptor VHF, se controla mediante el botón WR1, el botón WR2 esta fuera de servicio.  
El sistema FREE SPEAKER 500 no dispone de receptor VHF, los botones WR1 y WR2 están fuera de servicio.

**3.1.1 Entrada de micro secundario**

EL FREE SPEAKER dispone de una entrada de micro con su potenciómetro de volumen utilice la toma jack 6,35 MIC IN situada al lado del botón de volumen para conectar el cable de micro (cable blindado). Gire el potenciómetro de volumen MIC (H) en el sentido de las agujas del reloj y hable por el micro para obtener el nivel sonoro deseado.

**3.1.2 Lector CD MP3 y entrada USB**

Únicamente en los modelos FREE SPEAKER 502 y 503 que disponen de un lector CD y entrada USB.

Pulse el interruptor POWER, pulse después el botón POWER / VOL. del CD y regule el volumen. La pantalla LCD se ilumina, si no hay CD la pantalla indica NO DISC. Inserte un CD, en el compartimento, empújelo un poco y se cerrará automáticamente. Para mas detalles sobre el control y las funciones, ver párrafo CD / USB Player.

**3.1.3 Grabador y lector de mensajes " DIGITAL RECORDER PLAYER "**

Únicamente en el modelo FREE SPEAKER 503 que dispone de un lector CD con entrada USB, de un grabador y lector de mensajes " Digital recorder Player ".

Pulse el interruptor ON/OFF, la pantalla LCD se enciende, regule el volumen con el potenciómetro de volumen. Para mas detalles del control y sus funciones, ver párrafo " DIGITAL RECORDER & PLAYER ", pagina 15.

**3.2 Funciones del lector CD MP3 y entrada USB**

Características y función única del sistema FREE SPEAKER. El lector CD se puede controlar fácilmente mediante el mando a distancia infrarrojos, por la parte delantera tanto como por la parte trasera del aparato.

Pulse el interruptor ON/OFF y conecte el CD pulsando el botón POWER / VOLUME.

E

BOTONS	FUNCIONES	CONTROL	MANDO
PLAY / PAUSA	Pulse la tecla Play, el CD pasa en modo lectura. Pulse la tecla Pausa, el CD en lectura pasa a pausa Pulse la tecla Pausa, el CD en pausa pasa a lectura	Si	Si
STOP	Pulse la tecla Stop, si el CD esta en lectura, se detiene	Si	Si
CD	Pulse la tecla CD, pasara a modo CD-MP3	Si	Si
USB	Pulse a tecla SB, pasara a modo USB	Si	Si
SKIP + UP / CUE	En modo stop: Cambie de canción con las teclas SKIP UP ". En modo programación: Cambio de canción en función de la programación. Modo Play y Pausa, Programación para lectura (play) y lectura aleatoria: Pulse brevemente una vez en la tecla UP " para pasar de la canción reproducida (o en pausa) a la canción siguiente (Modo Play y Pausa), o a cualquier otra canción en Modo aleatorio. Pulse la tecla (1 segundo), estará en búsqueda rápida en la canción.	Si	Si
SKIP DOWN/REV	En modo stop : Cambie de canción con la tecla SKIP DOWN En modo programación: Cambio de canción en función de la programación. Modo Play y Pausa, Programación para lectura (play) y lectura aleatoria: Pulse brevemente una vez en la tecla DOWN para pasar de la canción reproducida (o en pausa) a la canción precedente (Modo Play y Pausa), o cualquier otra canción en Modo aleatorio. Pulse la tecla (1 segundo), estará en búsqueda rápida hacia atrás en la canción.	Si	Si
FOLDER-UP	En modo stop: Pase de la pista en curso a la pista siguiente con las teclas FOLDER UP " en modo STOP. En modo programación: Seleccione el fichero siguiente. Modo Play : Pase de la pista en curso de lectura, a la pista siguiente.		
FOLDER DOWN	En modo stop: Pase de la pista en curso a la pista precedente con las teclas FOLDER DOWN " en modo STOP. En modo de programación: Seleccione la pista precedente. Modo Play : Pase de la pista en curso de lectura al fichero precedente.		
MODE PLAY	En modo MP3 y en modo USB : Cuando pulse el botón, el modo de lectura cambia. PLAY ALL RANDOM...y ...REPEAT TRACK.. y...REPEAT FOLDER...y...PLAY ALL... y...RANDOM REPEAT...y... REPEAT ALL etc....etc.... En modo CD cuando pulse el botón: El modo lectura cambia PLAY ALL RANDOM aleatorio...y...REPEAT TRACK...Y...PLAY ALL... y...RANDOM REPEAT... ..y...REPEAT ALL...Etc....etc....		Si
EJECT	Al pulsar este botón, se habrá la bandeja del CD.	Si	Si
PROG.	En Modo programación: En Modo Stop, pulse el botón, la programación se borra.		Si
MUTE	Pulse el botón mientras que el CD este en lectura, el sonido se corta. Pulse de nuevo el botón MUTE y el sonido vuelve.		Si
POWER	Pulse el botón para conectar el aparato.	Si	Si
ESP.	En modo CDDA pulse el botón ESP, el display esta encendido y la electronica esta en posición anti-choc. La memoria anti-choc es de 40 segundos. Pulse de nuevo el botón ESP para anular la función anti-choc.		Si
FIND	En modo MP3: Pulse una vez el botón, el modo FICHERO cambia. Pulse el botón 2 veces el modo ALBUM cambia. Si pulsa el botón más tiempo, aparece la primera pista. Pulse 2 veces ID3 aparece.		Si
0 a 9	Estas teclas permiten acceder directamente a la canción elegida.		Si
VOL -	Permite bajar el volumen.		Si
VOL +	Permite aumentar el volumen.		Si



**E****ATENCIÓN:**

El lector CD no acepta los CD de 8 cm.

Le aconsejamos formatear el lápiz USB 2.0 en " FAT " o " FAT 32 ", si no es el caso, el lector no podrá leer los ficheros MP3 grabados en la llave.

Le aconsejamos de no dejar el lápiz USB en el FREE SPEAKER si no la utiliza.

**3.3 Funciones del DIGITAL RECORDER PLAYER****3.3.1 Características**

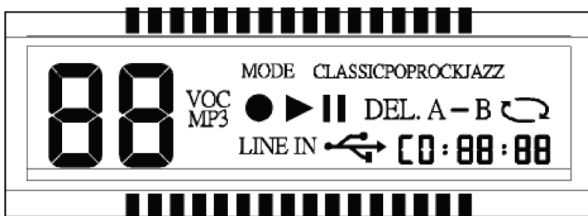
1. El Digital Record graba en formato MP3 comprimido.
2. Tasa de muestra 44 KHz, 128 Kbps.
3. 1 a 99 mensajes.
4. 128 MO de memoria para 60 minutos de grabación.
5. Extensión de memoria con un SD card 512 MO. (Utilizando la tarjeta 512 MO, la duración de la grabación es de 8 horas.) Si utiliza una tarjeta de 1 GO, puede grabar 99 mensajes, un mensaje no puede sobrepasar 9:59:59 (horas, minutos, segundos) para que tiempo pueda aparecer en el display de la pantalla LCD
6. Puerto USB para PC para descargar o duplicar fácilmente.
7. Modo EQ elección de 5 estilos o sonoridades diferentes: Normal, Classic, Pop, Rock, Jazz.
8. Función REPEAT: A – B repetición en bucle permanente.
9. Contador de horas.
10. Dos entradas micro MIC – IN (1ra toma jack 6.35 vía izquierda o vías izquierda y derecha, 2º jack 6.35 vía derecha).
11. Botón de control line – IN.
12. Toma jack para auricular estéreo.
13. Tecla de selección: Play, Stop, Pause, avance y retorno rápido.
14. Botón de control de los modos.
15. Botón de control para la grabación micro MIC REC, y el volumen de salida general.

**4. Manual de utilización del DIGITAL RECORDER & PLAYER**

**1. Key :** Power, REC, PLAY (II), ■, MODE, ▼, ▲, (/LINE IN), A-B(/EQ), ↻ (↻), <<(/VOC,/MP3), >>(/DEL.)

**2. Mensajes:** 1 a 99 mensajes. 99 mensajes se pueden almacenar en Modo VOC y Modo MP3, memoria flash o SD card. La tarjeta de memoria integrada a una capacidad de grabación de unos 60 minutos.

**3 LCD:** (escanear los iconos manual en ingles



- 3-1 Botón de control de los modos.
- 3-2 EQ seleccione: Classic, Pop, Rock, Jazz.
- 3-3 Modo VOC
- 3-4 Modo MP3
- 3-5 ● Grabación
- 3-6 ▲ Lectura
- 3-7 II Pausa
- 3-8 DEL. : Suprimir el fichero
- 3-9 A – B : A – B bucle repetitivo
- 3-10 ↻ Repetición
- 3-11 ↻ Repetición total
- 3-12 LINE – IN : La fuente audio Line – in está disponible
- 3-13 🔄 Conexión de un PC con la toma USB
- 3-14 ☐☐ No hay mensaje
- 3-15 ☐☐:☐☐ Contador horario
- 3-16 Utilización de la memoria
- 3-17 Utilización de la SD card (tarjeta de memoria)

**E****4 Botón de control****4-1 POWER ON/OFF**

4-2 Botón UP Para seleccionar un número de mensaje. Pulse 2 segundos el botón para pasar a avance rápido dentro del mensaje. Esta función no se puede utilizar en modo en Modo MP3.

4-3 Botón DOWN para seleccionar un número de mensaje. Pulse 2 segundos el botón para pasar a retroceso rápido dentro del mensaje. Esta función no es posible en Modo MP3.

4-4 Botón REC: Botón de grabación. Seleccione el número de mensaje en VOC Mode, pulse el botón REC para grabar, y pulse el icono ■ para detener la grabación. Si ya hay un mensaje grabado, este icono ≡ ≡ aparece en la pantalla LCD, suprima el mensaje antes de grabar el nuevo.

30 segundos antes del final de la grabación la pantalla LCD indica un descuento, 30, 29, 28, 27.....6, 5, 4, 3, 2, 1, 0. Puede utilizar las entradas micros, LINE IN, pero también mezclar las dos fuentes para la grabación...

4-5 Play / Pausa: Botón Play (lectura) / pausa. Seleccione el número de mensaje. Para leer el mensaje, pulse el botón Play, para poner en pausa la lectura del mensaje, pulse Play, y pulse de nuevo el botón Play, la lectura del mensaje se reanuda. Pulse el botón STOP para detener el mensaje.

4-6 ■ STOP: Botón STOP. Pulsando en el botón STOP, detiene cualquier operación en curso, p. ej. Lectura, grabación, selección de una canción...

4-7 ►► AVANCE RÁPIDO: Pulse el botón para un avance rápido (lectura rápida), soltando el botón, la lectura vuelve a la velocidad normal.

4-8 ◀◀ RETROCESO RÁPIDO: Pulse en botón para un retroceso rápido (lectura hacia atrás rápida), soltando el botón, la lectura vuelve a la velocidad normal.

4-9 BUCLE DE SONIDO: Durante la lectura, pulse el botón para indicar el principio del bucle " Punto A ", y por ejemplo 4 segundos después, pulse de nuevo en el botón para indicar el fin del bucle " Punto B ". El fragmento elegido entre el Punto A y el Punto B se repite en bucle (sin parar) hasta que pulse de nuevo el botón y ponga fin al bucle.

4-10 ↻ REPETICIÓN: En modo MP3 durante la lectura, pulse una vez el botón " Repeat " el mensaje se lee en bucle, esta función se señalara por este icono (↻), pulsando 2 veces en el botón " repeat " el conjunto de todos los mensajes se leerán en bucle, esta función se señalara por este icono (↻). Pulse una tercera vez el botón " repeat " para salir de la función " repeat ". La segunda función " repeat all " repetición de todos los mensajes no se puede utilizar en modo VOC.

**5 Botón MODE**

Pulse el botón MODE junto con otro botón para la selección de función especial.

En la pantalla LCD aparece " MODE " cuando pulsa el botón " MODE ", pulse ahora otro botón de función para buscar alguna de ellas. Si no selecciona una función en los 5 segundos, el aparato vuelve a su mensaje precedente. A continuación se explican los detalles de las funciones especiales.

5-1 BOTÓN MODE + ▲ LINE IN: en la pantalla LCD aparece el mensaje " LINE IN ", seleccione la fuente audio como fuente de grabación.

5-2 BOTÓN MODE + BOTON A-B (EQ): Para seleccionar la función EQ. Cada vez que pulse el botón cambia de modo entre: Normal - Classic - Pop – Rock – Jazz. (El modo Normal no aparece en la pantalla LCD)


5-3 BOTÓN MODE + ◀◀ " BOTON (/VOC, / MP3): Seleccione el modo VOC (Grabación mediante el micro o la fuente audio LINE IN) o el modo MP3 (descargue los ficheros MP3 con un PC)

5-4 BOTÓN MODE + ►► " BOTON (/Del.): Cuando pulsa en estos dos botones, aparece en la pantalla LCD el mensaje DEL, pulse de nuevo en el botón ►► " (/DEL.) para borrar el mensaje. El mensaje DEL aparece en la pantalla LDC hasta el final del proceso de eliminación.

5-5 BOTÓN MODE + ■ BOTON: Cambie la tarjeta flash y SD card en PLAY y los modos libres.

**6 Conexión exterior**

6-1 EAR: Auricular.

6-2  : Conexión USB mediante PC

6-3 SD card: extensión de la tarjeta de memoria (512 MO)

(Utilizando la tarjeta 512 MO, la duración de grabación es de 8 horas.)

(Si utiliza un tarjeta de 1GO, 99 mensajes grabados estarán disponibles, un mensaje no puede sobrepasar 9:59:59 (horas, minutos, segundos) para que el tiempo pueda aparecer en la pantalla LCD)

6-4 MIC IN: conexión de micros.

**7 Control de volumen**

7-1 MIC REC: Control de volumen mediante potenciómetro rotativo.

7-2 Control de volumen mediante potenciómetro rotativo.

**E**

**8 Conexión USB:** puede copiar fácilmente ficheros MP3 desde su ordenador al FREE SPEAKER mediante la toma USB.

8.1 AL INSTALAR EL HARDWARE: Conecte su ordenador al aparato con el cable USB. Su ordenador reconocerá automáticamente la conexión. Puede añadir, copiar, suprimir, visualizar los ficheros (Si su ordenador utiliza Windows 98 (o anterior) deberá durante la primera utilización, instalar el driver USB. EL driver USB está incluido)

8.2 ALMACENAR NUEVOS FICHEROS CON EL MODO VOC: puede almacenar ficheros MP3 en el ordenador mediante el modo VOC:

8.2.1 Si quiere almacenar en la memoria en Modo VOC, nombre el fichero: M\_EXT\_XX. MP3 (XX N° de memoria) Para poder utilizar el fichero, su formato tiene que ser MP3.

8.2.2 Si desea almacenar el fichero en la SD card en Modo VOC, nómbrelo: M\_EXT\_XX. MP3 (XX N° de memoria) Para poder utilizar el fichero, su formato tiene que ser MP3.

8.3 Almacene los nuevos ficheros en Modo MP3: el ordenador no puede almacenar en Modo MP3 ficheros en Modo WMA o MP3, es inútil nombrar cada fichero, se almacenan en Modo MP3 automáticamente.

8.4 Después de acabar todas las manipulaciones del ordenador, detecte la conexión USB.

**ATENCIÓN: lea el manual de instrucciones antes de utilizar el DIGITAL-REC.**

**9** Utilice el aparato siguiendo las especificaciones anotadas en la parte trasera de FREE SPEAKER.

Apague el aparato si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.

Para evitar problema de transmisión vía la toma USB, evite doblar o torcer el cable USB.

No toque la pantalla LCD con los dedos o con algún objeto podría dañarlo.

Evite las proyecciones de agua u otro líquido, puede provocar un cortocircuito.

**10** La tarjeta SD utiliza una electrónica frágil y específica, utilícela con las recomendaciones siguientes:

No saque nunca la tarjeta SD del FREE SPEAKER durante la transmisión de datos. No doble, deje caer o desmonte la SD card. Evite almacenar la tarjeta SD en un lugar húmedo con temperatura elevada, un ambiente con polvo o con mucha electricidad estática.

Verifique que la tarjeta SD esté bien formateada.

Verifique que el conmutador de protección de la tarjeta SD esté sacado para poder grabar.

Este producto trata una gran cantidad de información durante la grabación o la lectura de mensaje, le aconsejamos que utilice la tarjeta SD, como extensión de tarjeta de memoria, para evitar ruidos de fondos, de pérdida de datos u otro problema de transmisión.

**11** La garantía del FREE SPEAKER no cubre las tarjetas SD utilizadas.

La garantía del FREE SPEAKER no cubre los daños eventuales ocasionados por la tarjeta SD utilizada.

No se podrá reclamar ninguna indemnización.

**12** Todos los datos grabados deben ser guardados de vez en cuando.

La garantía del FREE SPEAKER no cubre los daños eventuales ocasionados por la pérdida directa o indirecta de los datos grabados.

## 5. Accesorios

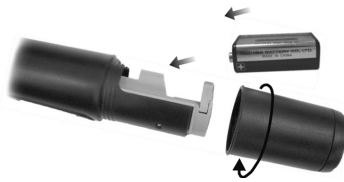
### 5.1 Micro de mano VHF STICK 01 (emisor integrado)



**E**

**5.1.2 Instalación de la batería**

EL micro VHF STICK 01 utiliza 1 batería de 9 V. Para instalar una batería nueva, abra la tapa del compartimento, saque la batería usada e inserte la batería nueva respetando la polaridad indicada en el fondo. Para una duración de vida mas larga, aconsejamos utilizar baterías alcalinas.



Después de colocar la tapa de apertura (batería), ponga el botón ON/OFF en la posición ON como se ha indicado anteriormente.



Cuando el botón ON/OFF está en la posición ON, el LED indicador de nivel de batería parpadea indicando así que el micro puede funcionar. Si no hay ningún destello, verifique que la batería de 9 V no está demasiado baja, usada o si se ha respetado la polaridad.

Después de la conexión, el indicador de emisión (LED) parpadea, indicando que la señal de transmisión es buena. Si no utiliza el micro, apáguelo.

Si no utiliza el micro durante un largo periodo de tiempo, saque la batería.

**5.2 Micro de solapa BELT 01 con emisor de petaca**

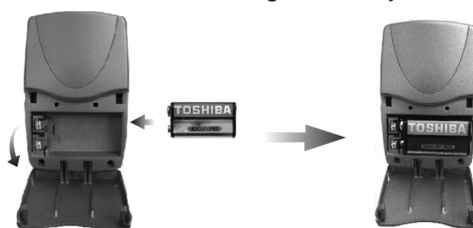


**5.2.2 Potenciómetro de ganancia del nivel de entrada**

El potenciómetro de ganancia de entrada " MT " (baja impedancia) esta situado debajo de la tapa del emisor. El control de ganancia se puede regular y permite utilizar micros de nivel diferentes. Para regular el nivel audio, utilice simplemente un pequeño destornillador.

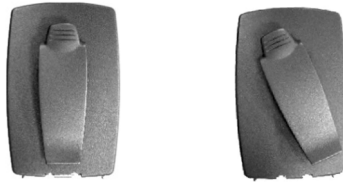
**5.2.3 Instalación de la batería**

El emisor BELT 01 utiliza 1 batería de 9V. Para instalar una batería nueva, abra la tapa del compartimento, saque la batería usada e inserte la batería nueva respetando la polaridad indicada en el fondo. Para una duración de vida mas larga, aconsejamos utilizar una batería alcalina



**E****5.4.4 Clip de cintura**

EL Clip de Cintura tiene una rotación de 360°. Elija la mejor posición para un máximo de confort.

**6. Precauciones para la utilización**

1. Antes de conectar la batería verifique las polaridades
2. El cable del receptor VHF sirve de cable de antena, la longitud de este se adapta en función de la frecuencia utilizada. No modifique nunca esta longitud, puede alterar la calidad de recepción.
3. Utilice sólo baterías alcalinas, cuando las baterías estén usadas, cámbielas todas al mismo tiempo. No utilice nunca nuevas con baterías ya utilizadas.
4. Evite los obstáculos (paredes...) entre el emisor y el receptor.
5. Si no respeta una distancia mínima de 1 metro entre el emisor y el receptor, puede tener un corte de sonido.
6. Si no utiliza el receptor VHF ponga el botón en OFF. Saque las baterías si no lo utiliza durante un cierto periodo.
7. La antena es parte integrante del receptor, instálela durante el proceso de conexión.

**7. Problemas de funcionamiento**El micro no emite ningún sonido.

1. Verifique que el botón ON/OFF esté en ON. Cuando el LED ON / OFF no está encendido significa que la batería esta usada o no cargada. Conecte el cable de alimentación (230 V) para cargar la batería. La batería tiene una duración de vida máxima de dos años. Si la batería alcanza su duración de vida máxima, cámbiela.
2. El botón ON / OFF del receptor tiene que estar en ON, el LED tiene que estar encendido.
3. El botón ON / OFF del micro inalámbrico tiene que estar en ON. Verifique que las baterías estén cargadas.
4. Verifique que el potenciómetro de volumen esté en ON con suficiente potencia.

Ningún sonido cuando utiliza " CD / USB player "

1. Verifique que el botón ON/OFF este en la posición ON. Cuando el LED ON / OFF no esta encendido, significa que la batería esta baja o cargada. Conecte el cable de alimentación (230 V) para cargar la batería.
2. El potenciómetro de volumen del CD está en ON y con un volumen suficiente, pero el potenciómetro de volumen MASTER no está en ON o no dispone de un nivel sonoro suficiente.

**8. Mantenimiento y precaución de utilización de la batería recargable**

1. La batería debe utilizarse a una temperatura entre 5°C y 35°C. La carga de la batería debe efectuarse a una temperatura entre 15°C y 25°C
2. Si la batería no se carga 72 horas después de su utilización, puede ser que esté vacía y dañada.
3. Cuando la batería esté cargada, los gases se electrolizarán en el agua, en carga negativa, manteniendo las capacidades de almacenaje de la batería sin agua suplementaria.
4. La batería no tiene ningún efecto de memoria, se puede cargar en todo momento, mismo cuando el testigo de carga no este encendido.
5. La batería se descarga naturalmente al cabo de un tiempo si no se utiliza. Recárguela regularmente para mantener su duración de vida.
6. Cuando expira la duración de vida, es posible que la batería produzca un corto circuito, disminuya en capacidad y que observe una deformación, restos de ácido o una baja de tensión.
7. Durante la primera utilización, la conexión de la batería tiene que tener como mínimo de 10 horas de carga máxima
8. Para mantener sus prestaciones y su duración de vida, si no utiliza la batería durante unos 3 meses después de la primera conexión, efectúe de nuevo una carga de 10 horas.
9. Antes de su utilización, es importante cargar la batería para una capacidad óptima.
10. La duración media de la batería es de un año. Le aconsejamos utilizar la carga después de un año de utilización.
11. FREE SPEAKER 300 & 301 utiliza una batería de 12 V / 2,7 AH

**E****9. Consejos**

Respecte detenidamente los puntos siguientes:

**¡Atención!**

**El aparato está alimentado con un voltaje peligroso (230 V~). Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. No haga nunca ninguna modificación en el aparato que no se describa en este manual de instrucciones, podría sufrir una descarga.**

- Procure que el aparato no reciba ningún golpe.
- No manipule el aparato o su cable de red con las manos.
- La puesta en marcha y el paro frecuente del aparato pueden dañarlo
- No utilice el aparato y desconecte inmediatamente el cable de la toma de corriente:
  1. Si existe algún daño visible en el aparato.
  2. Si aparece algún defecto por caída o accidente similar.
  3. Si no funciona correctamente.
- Acuda siempre a un técnico especializado para efectuar las reparaciones.
- El cable de red sólo puede ser remplazado por el fabricante o por un técnico habilitado.
- No lo desenchufe nunca tirando directamente del cable.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material si se utiliza el aparato para fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se monta con seguridad, no se utiliza correctamente o no se repara por expertos.
- Mantenga el aparato alejado de los niños.
- Para limpiarlo, utilice un paño seco y suave, no use en ningún caso productos químicos o agua
- Utilice el embalaje de origen para transportar el aparato
- No repare y no efectúe nunca un corto circuito en un fusible dañado, sustitúyalo por un fusible de mismo tipo y de mismas características.
- Por razones de seguridad, no modifique nunca el interior del aparato.
- Si va a poner el aparato fuera de servicio definitivamente, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente

Según datos del fabricante  
Made in Taiwan 09.04.2008

**GROUPE S.O.D.E.L DUNE 32340 MIRADOUX info@dune-sono.com www.dune-sono.com**

Para garantizarle una calidad óptima de los productos, DUNE se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características técnicas y las configuraciones generales de los aparatos, en este caso las características y los esquemas de este manual pueden ser diferentes. Según datos del fabricante. Nos reservamos el derecho de modificación. Manual de instrucciones protegido por el copyright de DUNE SAS. Esta prohibida cualquier reproducción total o parcial de este manual.